

Ri rox carta ri xutz'ibaj can ri apóstol San Juan

Ri utzilej rubanobal ri kach'alal Gaio

¹ Yin Juan, ri uc'uey quichin ri kach'alal, nintek c'a el re carta re' chave rat vach'alal Gaio.* Roma avetaman chi kitzij yin can yatinvajo-vi.

² Vach'alal ri janíla yatinvajo', ri nurayibel yin ja ta chi rat utz ta at benek riq'uin ronojel, y manek ta ayabil. C'o ta jun ac'aslen ri can utz vi. Can ta achi'el ri at benek riq'uin ri ac'aslen ac'uan chuvech ri Dios.

³ Y jari' banayon chuve chi janíla quicoten c'o pa vánima,† roma ec'o kach'alal ri xetzijon can chuve chi can kitzij avojkan ri ruch'abel ri Dios y can utz ri c'aslen ac'uan.

⁴ Y ronojel bey tok ninvac'axaj chi ri kach'alal ri e achi'el valc'ual,‡ can kitzij cojkan ri ruch'abel ri Dios, yalan quicoten nuya' pa vánima. Roma can man jun chic c'a ri niyo'on ta más quicoten pa vánima.

⁵ Vach'alal Gaio, riq'uin c'a ri utzil ri yatajin chubanic, can nac'ut c'a chi can acukuban ac'u'x riq'uin ri Dios. Rat can achapon c'a quito'ic ri kach'alal ri ec'o pan atinamit y que chuka' ri naben quiq'uin ri kach'alal§ ri yepe nej.

⁶ Y rije' can xquitzijoj chique ri kach'alal tok quimolon-qui'. Xquitzijoj ri ajovabel ri c'o pan

* **1:1** Hch. 19:29; 20:4; Ro. 16:23; 1 Co. 1:14. † **1:3** 2 Jn. 4. ‡ **1:4** 1 Co. 4:15; Flm. 10. § **1:5** Ga. 6:10.

avánima. Romari' yin ninc'utuj c'a utzil chave chi ronojel bey tok yek'ax aviq'uin, taya-el ri nic'atzin chique. Roma can niquiben ri rusamaj ri Dios.

⁷ Rije' quichapon bey richin niqutzijoj ri rubi' ri Jesucristo chique ri vinek ri man jani quiniman ta, y man quic'utun* ta c'a quito'ic chique ri vinek ri'.

⁸ Roma c'a ri' nic'atzin chi ja roj ri yojto'on quichin. Y riq'uin ri', roj chuka' nikaben ri rusamaj ri Dios, roma yekato-el tok e benek chutz-ijoxic ri kitzij.

Ri man utz ta ri nuben ri Diótrefes

⁹ Xintek yan el jun carta chique ri kach'alal ri niqumol-qui' pa rubi' ri Dios chiri' pan atinamit. Pero ri Diótrefes man xunimaj ta ri xinbij, roma can runimirisan-ri' y nika' chuvech chi ruyon rija' ri uc'uayon quichin ri kach'alal.

¹⁰ Roma c'a ri' vi xquinapon iviq'uin, xtinbij chiquivech ri kach'alal ri nuben rija', ri yerubila' chikij y xa man e kitzij ta.† Y man xe ta ri' ri yeruben. Chuka' man yeruc'ul ta ri kach'alal ri yek'ax riq'uin. Y man nuya' ta chuka' k'ij chique ri ch'aka' chic kach'alal chi yequic'ul ta ri ye'apon quiq'uin. Y vi man niquinimaj ta rutzij, yerelesaj-el chiquicojol ri kach'alal.

¹¹ Vach'alal, ri yalan yatinvajo', ninbij c'a chave: Man tavojkaj ri itzel.‡ Xa tavojkaj ri utz.§ Roma ri nibanon ri utz, can c'o chic c'a apo riq'uin ri Dios.* Jac'a ri nibanon ri itzel, man retaman ta ni ruvech ri Dios.

* **1:7** 1 Co. 9:14, 15. † **1:10** 1 Ti. 5:13. ‡ **1:11** Sal. 37:27; Is. 1:16, 17. § **1:11** 1 Co. 4:16; 11:1; 1 Jn. 2:29. * **1:11** 1 Jn. 3:6.

Ri utzilej ruc'aslen ri kach'alal Demetrio

¹² Conojel c'a yebin chi ri ruc'aslen ri kach'alal Demetrio, can utz.† Ja chuka' nikabij roj. Y rix ivetaman chi roj man nikatz'uc ta tzij.‡ Rija' can kitzij rojkan ri ruch'abel ri Dios.

Ri ruq'uisibel tak ch'abel

¹³ C'o q'uiy ri ninvajo' ninbij chave. Pero man ninvajo' ta nintz'ibaj más chupan re carta re'.§

¹⁴ Roma xa ninrayibej chi yinapon yan aviq'uin* y c'ari' c'a xkojch'on c'a chirij ri'.

¹⁵ Xtic'oje' ta c'a uxlanan pan avánima. Ri kach'alal ri ec'o vave' niquitek-el rutzil-avech. Y rat tabana' c'a utzil taya' rutzil-quivech chiquijujunal ri kach'alal ri ec'o chiri'.

† 1:12 1 Ti. 3:7. ‡ 1:12 Jn. 21:24. § 1:13 2 Jn. 12. * 1:14 2 Jn. 12.

Ri C'ac'a Trato ri Xuben ri Dios Quiq'uin ri Vinek

New Testament in Kaqchikel (GT:cak:Kaqchikel)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaqchikel

Dialect: Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012-06-19, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaqchikel

© 2012-06-19, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8378650d-b1be-534a-bb56-ccb442830e0